

# Kaj

**Kaj** links two things, which have the same role in the sentence:

**Karlo kaj Petro manĝas.** - Karlo and Peter are eating.

Two people perform the same action. There are two subjects.

**Karlo manĝas kaj trinkas.** - Karlo is eating and drinking.

Karlo is performing two actions (simultaneously or consecutively). There are two predicates.

**Karlo manĝas rizon kaj legomojn.** - Karlo eats rice and vegetables.

Two things are affected by the same action in the same manner. There are two objects of the same category.

**Petro manĝas per forko kaj tranĉilo.** - Petro eats with knife and fork. (literally. eats by means of a fork and a knife.)

Two tools assist in the same action. One may repeat the preposition: **per forko kaj per tranĉilo.**

**Petro estas maljuna kaj saĝa.** - Petro is old and wise.

**Petro havas grandan kaj luksan domon.** - Petro has a big and luxurious house.

When two adjectives are epithets of the same noun we often omit **kaj**: **Petro havas grandan luksan domon.**

**Karlo laboras por kaj per Esperanto.** = ... **por Esperanto kaj per Esperanto.** - Karlo works for and through Esperanto. = for Esperanto and through Esperanto.

**Petro legis la gazeton, kaj Karlo rigardis televidon.** - Petro read the paper, and Karlo watched TV.

Two linked main clauses.

**Ili diris, ke ili tre amuziĝis, kaj ke ili volonte revenos venontjare.** - They said they had a lot of fun, and would gladly come back next year.

Two linked **ke**-sentences.

**Jen venas tiu knabino, kiu savis mian vivon, kaj kiu poste malaperis.** - Here comes the girl who saved my life, and who later disappeared.

Two clauses with **kiu** are linked.

When mentioning more than two things with the same function we customarily place **kaj** only before the last one, especially when there is a long list of things. Where there is no **kaj** you can pause when speaking. In writing you place a comma:

**Petro, Karlo, Elizabeto kaj Eva vojaĝis kune al la kongreso.** = **Petro kaj Karlo kaj Elizabeto kaj Eva vojaĝis...** - Petro, Karlo Elizabeto and Eva travelled together to the congress. =Peter and Karlo and Elizabeto and Eva travelled...

**Hodiaŭ ni manĝos supon, salaton, viandaĵon, frititajn terpomojn kaj glaciaĵon.** - Today we will eat soup, salad, meat, fried potatoes and ice cream.

**Li iras per aŭto, ŝi iras per trajno, kaj mi iras piede.** - He's going by car, she's going by train, and I'm going on foot.

In a colloquial style **kaj** is sometimes completely left out:

**Li estas stulta, malaminda. Mi tute ne ŝatas lin.** - He is stupid and odious. I don't like him at all.

**Venis Karlo, Petro, Eva.** Jes, ĉiuj miaj amikoj venis. - Karlo, Petro and Eva came. Yes, all my friends came.

For emphasis and insistence you can use **kaj** before each item, also before the first one.

## Various relationships between linked sentences

When sentences are linked by **kaj**, this link can represent various relationships with diverse meanings. To understand what that relationship is, we have to rely on the context:

**Mi lavis la vestaĵojn, kaj (poste) mi sekigis ilin.** - I washed the clothes, and (later) I dried them.

**Kaj** shows a time sequence. The word **poste** (later) may be used, as need be, to aid comprehension.

**Anno estas gaja persono, kaj (kontraste) Elizabeto estas silentema.** - Anne is a happy person, and (in contrast) Elizabeth is the silent type. (Note: silentema=taciturn)

**Kaj** shows contrast.

**Ŝi havas brunajn okulojn, kaj (aldone) ŝiaj haroj estas longaj.** - She has brown eyes, and (in addition) her hair is long.

**Kaj** shows additional information.

# Aŭ

**Aŭ** works the same as **and**. It can link the same things in the same manner, but **aŭ** shows that the linked items are **alternatives**. **Aŭ** shows that one can choose between the linked items, or that it's uncertain which of them is valid.

**Petro aŭ Karlo** laboras. - Peter or Karlo is working.

Two possible subjects. One of them is working, perhaps both.

Ni povas manĝi **viandajon aŭ fiŝajon**. Kion vi preferas? - We can eat meat or fish? What do you prefer?

A choice between two direct objects.

Vi devas fari tion **per fosilo aŭ (per) hakilo**. - You must do that with a spade or with an axe.

Ĝi estis **ruĝa aŭ flava**. Mi ne memoras klare. - It was red or yellow. I don't clearly recall.

Mi konstruus **lignan aŭ ŝtonan** domon. - I would build a house of wood or stone.

Ĉu eblas konstrui aŭton kun **kvin aŭ ses** radoj? - Is it possible to build a car with five or six wheels?

La kato troviĝas **sur aŭ sub** la domo. - Is cat is over or under the house.

Ĉu mi **kapablas plenumi tiajn laborojn aŭ ĉu mi ne kapablas**? - Am I capable of carrying out these tasks or am I not capable?

Ŝi ne scias, **ĉu ŝi nur sonĝis aŭ ĉu tio estis efektivaĵo**. - She didn't know whether she was only dreaming or whether that was reality.

La pasantoj forlankiĝis antaŭ ŝi, supozante, **ke ŝi estas frenezulino aŭ ke ŝi havas ian urĝegan bezonon rapidi**. - The passers-by sidestepped her, supposing her to be mad or that she had some urgent need to hurry.

Glaso de vino estas glaso, **en kiu antaŭe sin trovis vino, aŭ kiu oni uzas por vino**. - A wineglass is a glas which previously held wine, or which is used for wine.

Vi povas vojaĝi per **trajno, buso, aŭto aŭ biciklo**. - You can travel by train, bus, car or bicycle.

Kiu povas helpi min? Eble **Karlo, Petro aŭ Elizabeto**. - Who can help me? Perhaps Karlo, Peter or Elizabeth.

Usually **aŭ** is exclusive. This means that only one of the alternatives can be valid. Sometimes, however, **aŭ** is inclusive. Then it allows us to choose more than one alternative (perhaps even all). Whether **aŭ** is inclusive or exclusive is shown by the context. To emphatically show that **aŭ** is exclusive, one can use **aŭ** before each alternative. To show that **aŭ** is inclusive we sometimes, especially in writing, use the expression **kaj/aŭ**: La vojaĝo okazos per **trajno kaj/aŭ buso**. = La vojaĝo okazos per **trajno aŭ buso, aŭ per trajno kaj buso**. The trip will be by train or bus or both. We normally don't use **kaj/aŭ** in the spoken language, only in writing. It might be wise to avoid **kaj/aŭ** also in writing. It is better to state directly all the available choices.

# Sed

The conjunction **sed** (but) links sentences or clauses, while showing a contrast between them:

La papero estas tre blanka, **sed** la neĝo estas pli blanka. - The paper is very white, but snow is whiter.

Li amas min, **sed** mi lin ne amas. - He loves me, but I don't love him.

Mi zorgas pri ŝi tiel, kiel mi zorgas pri mi mem; **sed** ŝi mem tute ne zorgas pri si kaj tute sin ne gardas. - I look after her as I look after myself; but she doesn't look after herself at all and is not careful.

Nia provincestro estas severa, **sed** justa. - Our provincial leader is severe, but just.

Mi volis lin bati, **sed** li forkuris de mi. - I wanted to hit him, but he ran away from me.

Mi kriis tiel laŭte, kiel mi povis, **sed** neniu min aŭdis, mi estis tro malproksime. - I shouted as loud as I could, but nobody heard me. I was too far away.

La patro ne legas libron, **sed** li skribas leteron. - The father is not reading a book, but he is writing a letter.

Tio ĉi estis jam ne simpla pluvo, **sed** pluvego. - This was no longer a simple rainfall, but a downpour.

Anstataŭ kafo li donis al mi teon kun sukero, **sed** sen kremo. - Instead of coffee he gave me tea with sugar, but without cream.

One supposed that there would also be cream in the tea.

**Sed** often appears together with **tamen**, which then emphasizes the contrast:

Mi ne scias la lingvon hispanan, **sed** per helpo de vortaro hispana-germana mi **tamen** komprenis iom vian leteron. - I don't know Spanish, but with the help of a Spanish-German dictionary I nevertheless understood your letter to some extent.

Ŝi havis forton kaj ŝi estis laborema, **sed** ŝi **tamen** restis malriĉa. - She possessed strength and she was diligent, but she nevertheless stayed poor.

When using **tamen** one can just as well use **kaj** instead of **sed**, because the contrast is quite well expressed by **tamen**:

Mi ne scias la lingvon hispanan, **sed** per helpo de vortaro hispana-germana mi **tamen** komprenis iom vian leteron. - I don't know Spanish, but with the help of a Spanish-German dictionary I nevertheless understood your letter to some extent.

Ŝi havis forton kaj ŝi estis laborema, **sed ŝi tamen** restis malriĉa. - She possessed strength and she was diligent, but she nevertheless stayed poor.

When using **tamen** one can just as well use **kaj** instead of **sed**, because the contrast is quite well expressed by **tamen**:

Li havis la impreson, ke li sonĝas **kaj tamen** ne sonĝas. - He had the impression that he was dreaming, however he wasn't dreaming.

La lekanto sentis sin tiel feliĉa, kvazaŭ tiam estus grava festotago, **kaj tamen** tiam estis nur simpla lundo. - The daisy felt as happy as if it were a great holiday, but it was only Monday.

**Tamen** is usually an adjunct, while **sed** is a conjunction. For that reason **sed** comes at the beginning of the sentence while **tamen** can appear in various positions inside the sentence. Sometimes **tamen** appears at the beginning of the main clause which is closely tied to the preceding main clause. In that case **tamen** takes on the role of conjunction. **Tamen** is practically equivalent to **sed**. One could also say that **sed** or **kaj** are inferred: **Li estas tre ekkolerema kaj ekscitiĝas ofte ĉe la plej malgranda bagatelo; tamen li estas tre pardonema, li ne portas longe la koleron kaj li tute ne estas venĝema.**

## Plus and minus

The word **plus** and **minus** are mainly used in **mathematics and similar expressions** to represent the symbols + (**plus**) and - (**minus**). **Plus** shows addition, positivity etc. **Minus** shows subtraction, negativity etc.

But sometimes **plus** is used as a conjunction instead of **kaj** when talking about addition or the like. Similarly **minus** can replace **sed ne** when talking about subtraction or the like.

Ĝi kostas dek eŭrojn **plus** kvindek cendojn. = ...kaj aldone kvindek cendojn. - It costs ten Euros plus fifty cents. =...and additionally fifty cents.

Necesas sperto **plus** zorgemo. = ...kaj ankaŭ zorgemo. - It requires experience plus care. =...and also care.

Mi pagos al vi 1000 eŭrojn **minus** la 100 eŭrojn, kiujn vi ŝuldas al mi. Mi do pagos sume 900 eŭrojn. - I will pay you 1000 Euros minus the 100 that you owe me. So I'll pay 900 Euros altogether.

Sometimes **plus** and **minus** are used as **prepositions** similar to **kun** and **sen**, so always without a subsequent N-ending. It is however preferable to always use **plus** and **minus** as conjunctions according to examples given previously, putting the N-ending when required.

## Conjunctions among truncated words

Sometimes, especially in the written language, one uses **kaj** to link two or more elements of a compound word in order to shorten the sentence:

Ili **en- kaj el-**iris tre rapide. = Ili **eniris kaj eliris** tre rapide. - They went in and out very quickly.

Tio estas kombinita **manĝaj- kaj gazet-**vendejo. = ...**manĝajvendejo kaj gazetvendejo**. - That is a combined grocery store and news agent.

Li faris multajn erarojn: **skrib-, leg- kaj pens-**erarojn. = ...**skriberojn, legerojn kaj penserojn**. - He made many mistakes in writing, reading and thinking.

Tute mankas sub-**tasoj kaj -teleroj**. = ...**subtasoj kaj subteleroj**. - There are no saucers or service plates at all. (Note: sub-telero (underplate, charger, service plate))

Tio estas **manĝaj- aŭ gazet-**vendejo. - That is a grocery or newspaper store.

Tio estas **manĝaj- sed ankaŭ gazet-**vendejo. - That is a grocery store but also a newspaper vendor.

These types of sentences are quite unnatural. Generally they are not recommended, especially when they include truncated words without grammatical endings, a phenomenon usually impossible in Esperanto. It is preferable to use other methods of abbreviation:

Ili iris **en la domon kaj el ĝi** tre rapide. - They went into the house and out of it very quickly.

Tio estas kombinita **manĝaja kaj gazeta** vendejo. - That is a combined grocery and newspaper store.

Li faris multajn erarojn **skribajn, legajn kaj pensajn**. - He made a lot of mistakes in writing, reading and thinking.

Tio estas **manĝaja aŭ gazeta** vendejo. - That is a grocery store or a news-vendor. (literally: That is a grocery or a newspaper store.)

Tio estas **manĝaja sed ankaŭ gazeta** vendejo. - That is a grocery store but also a news-vendor.